

timberk

www.timberk.com
www.timberk.ru



timberk



TFH T20SRK

Руководство по эксплуатации
Instruction manual

Электрический
металлокерамический
тепловентилятор

Electric
metal ceramic
fan heater

Модель/Model

TFH T20SRK

*Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.*

Dear customer!

We thank you for your happy choice! You've bought an electric fan heater TIMBERK. It will serve you for a long time. The fan heater is designed for heating and creation of comfortable atmosphere in a room during cold-weather season. The fan heater may be installed upright on a rigid base in places, where it is possible to connect it to electric wiring with single-phase electric supply of 220 V. The heater is based on a standard metal-ceramic heating element. It is easy-to-install and very efficient due to minimum power losses, increased heat transfer and efficient airflow distribution. Please, read this manual carefully before operating the heater!

Appearance and components

Fig. 1

Specifications

Model	Power (W)	Device dimensions (mm)	Net weight (kg)*	Gross weight (kg)*
TFH.T20SRK	2000	310x193x153	1.9	2.2

Nominal voltage: 220V -50Hz

For more detailed description of technical parameters and specifications visit www.timberk.com or ask official dealers of TIMBERK.

Основные особенности**Key features****Safety**

Built-in drop sensor will disable the fan heater if it is deviated from upright position – for example, overturned. In case of overheating it will be disabled automatically.

Power supply

Very efficient, perfect heat conduction is achieved due to heating of 99% of entrained air, allowing to get up to 5200 (heat units) of useful heat.

Instant heating, there's no need to waste time and lose electric power. Considerable saving of money paid for electricity.

Portability

Due to its small size and low weight, the fan heater is fit for installation in any room requiring additional air heating.

Quality

Fan turbomotor with very low noise level.

Improved starting mechanism ensures failure-free performance of the device for at least 10,000 on-off cycles.

**Important safeguards**

1. Read this manual carefully before operating the device in order to find out more about specific features of its use.
 2. To prevent risk of electric shock, always disconnect device when not in use. Remember that there is a small probability of electric shock caused by static voltage, even is the device is switched off.
 3. Never use the device in situations when it may have a contact with water. Do not connect the device, if its surface is wet.
 4. Every electric appliance should be under supervision, especially if it is used in a room with children.
 5. Unplug the device before preventive cleaning.
 6. To switch off the device, set a mode switch to position "0" and unplug it.
- NEVER PULL A CORD ABRUPTLY.

7. Keep the device in cool or warm place.

8. The device plug should fit a standard socket and get into it easily. If the plug cannot get into the socket or gets tightly, reverse the plug. If this does not help, call for an electrician to replace the socket. Never use the device, if the plug does not get into the socket outright.

9. If the power cord is damaged, it should be repaired only by a qualified specialist. Never try to repair it by yourself. It may impair your health or affect warranty service of the device.

10. To avoid traumas or damage to property caused by overheating, fire or explosion:

- do not place the heater near furniture and inflammable items,
- do not dry clothes, towels and any other materials with the use of the heater.

**ATTENTION!**

The device should be placed at a distance from inflammable or easily deformable objects.

- Do not install the heater with a back-end to walls or curtains – it may block the air intake.
- It is not recommended to use extension cords. If it is necessary, try to use the shortest possible cord. DO NOT USE AN EXTENSION CORD FOR MORE THAN ONE ELECTRIC APPLIANCE AT THE SAME TIME.

11. Do not use the device in rooms with high content of dust and fine particles, which may affect its efficiency.

12. Do not use the device near explosive or inflammable materials.

13. Do not leave the working device unattended for a long time.

14. Install the heater only on flat and dry surfaces.

Poor contact between the power cord plug and a socket may result in the plug overheating

IF NEEDED, BE SURE TO REPLACE OLD SOCKETS.

16. To connect the heater, use a power network of 220-240V -50Hz

17. MAKE SURE THAT THERE ARE NO ELECTRIC APPLIANCES CUT INTO THE ELECTRIC CIRCUIT (E.G. EXTENSION CORD), TO WHICH THE FAN HEATER IS CONNECTED. THE CIRCUIT OVERLOAD MAY RESULT IN LIGHTING FAILURES, MELTING OF WIRES AND FIRE DEVELOPMENT.

18. The power cable of the heater should not be pressed with furniture or laid in places, where anyone may step on it.

19. The heater is not designed for industrial use. It is used only as a complementary heating device.

Delivery set
Fan heater - 1
User's manual - 1
Guarantee slip – 1
Package – 1

**NOTE**

In order to improve the quality of product, design and technical characteristics of the fan heater, as well as its configuration may be changed by the manufacturer without any advance notice

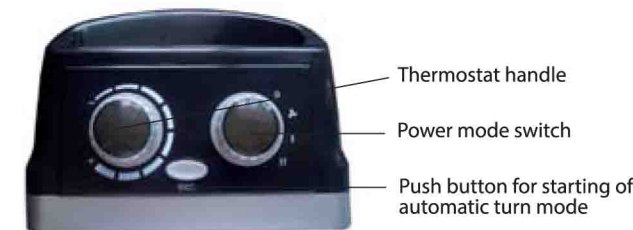

Control

Fig.2

Use

1. Plug the device. The signal light will flash on. Do not use the device on uneven surfaces, near inflammable or easily deformable objects.
2. Select a comfortable heating mode. To do that, set a power mode switch handle to position I (the device power will correspond to 1000 W) or in position II (maximum power – 2000 W). Turn the thermostat handle clockwise up to the stop
3. Please, note that lower power of the device work results in slower air heating. On the other hand, lower poser mode saves electricity.
4. You can increase the heating efficiency by pushing an "OSC" button. The device will start turning right and left and therefore increasing the area of hot (warm) air flow coming from the heater grille. To disable a turn function, please, push the "OSC" button once more.
5. You can also control the temperature in the room with the use of the thermostat handle. If you want to lower the temperature, turn the handle counterclockwise. If you turn the thermostat handle left up to its stop, then the device will stop heating the air in the room. When you want to raise the temperature, turn the thermostat handle clockwise.
6. When the power mode switch is set to position  you select a so-called ventilation mode (the fan works without heating; the heating element is off).
7. If you want to stop heating of the air in the room, set the power mode to position «0» and turn the thermostat handle left up to the stop. The "OSC" should also be disabled. Before switching the device off and unplugging it, switch it to the ventilation mode without heating (blowing with cool air) for 30-60 seconds, this will protect internal components. We recommend you to unplug the device, if you do not intend to use it anymore.

**NOTE**

During the first use there may be a smoky scent. Don't be afraid! This means that a drop of oil fell into the heating element during manufacturing. The drop will evaporate soon – the scent and smoke will not occur again.

**! ATENTION!**

The fan heater is not designed for uncontrolled use by children, elderly or disabled people. Operate the fan carefully, do not switch the modes abruptly, and follow recommendations stated in this user's manual. Children appearing near the fan heater should be supervised by adults and should never use the device for games.

Service, cleaning and maintenance

- Before preventive cleaning, please, make sure that the power switch mode is set to position "0" (OFF) and the device is de-energized
- Recommendations for regular cleaning:
- unplug the device,
 - let the device cool, and then wipe its case with a soft, slightly wet cloth.
 - It is not recommended to clean the device with detergents, including agents with abrasive components.
- Prevent damage of the device surface with sharp objects.

Условия эксплуатации

1. Do not install the device on unstable or uneven surfaces.
2. To avoid the electric shock, do not plug and unplug the device with your hands wet – otherwise it may impair your health.
3. For normal work the voltage level in the network should be sufficient in accordance with technical parameters indicated on the device.
4. The device should be installed upright.

Never use the heater in horizontal position or on a slant

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического тепловентилятора TIMBERK. Он прослужит Вам долго. Электрический тепловентилятор TIMBERK предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Тепловентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием ~ 220V. Нагреватель на основе стандартного металлокерамического нагревательного элемента, удобен и прост в установке, экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и эффективным распределением воздушного потока.

Просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

Внешний вид и составные части

Рис. 1

Технические характеристики

Номинальное напряжение в сети: 220V ~50Гц

Модель	Мощность (Вт)	Габаритные размеры прибора (мм)	~Вес нетто (кг)*	~Вес брутто (кг)*
TFH.T20SRK	2000	310x193x153	1.9	2.2

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.timberk.ru или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK

Основные особенности**Безопасность**

Встроенный датчик падения, отключит тепловентилятор, если он будет отклонен от вертикального положения, например, если его, случайно, опрокинут.

Автоматически отключается при перегреве.

Энегроснабжение

Высокоэффективное, превосходное распределение тепла достигается за счёт нагрева 99% забираемого воздуха, что позволяет получать до 5200 (тепловых единиц) полезного тепла. Мгновенный подогрев, не нужно терять время и электроэнергию. Значительная экономия денег на оплату электричества.

Компактность

Благодаря маленьким размерам и небольшому весу тепловентилятор удобен для размещения в любом помещении, где необходим дополнительный обогрев воздуха.

Качество

Турбодвигатель вентилятора с очень низким уровнем шума. Улучшенный механизм запуска гарантирует безотказную работу аппарата как минимум на протяжении 10.000 циклов включения/выключения.

**! Важные меры предосторожности**

1. Внимательно прочитайте данную инструкцию до начала эксплуатации прибора, чтобы детально ознакомиться с особенностями использования прибора.
 2. Для предотвращения риска получения удара электрическим током всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется. Помните, что существует малая вероятность электрического удара от статического напряжения, даже если прибор выключен.
 3. Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой. Не подключайте прибор к сети, если его поверхность мокрая.
 4. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от него находятся дети.
 5. Отсоедините сетевой провод от сети перед тем как произвести профилактическую чистку.
 6. Для выключения прибора установите переключатель режимов в положение "0" и отключите провод от розетки.
- НИКОГДА НЕ ДЕРГАЙТЕ ПРОВОД РЕЗКО.**

7. Храните прибор в прохладном или теплом месте.
8. Вилка прибора должна подходить к стандартной розетке и входить в нее без усилия. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните вилку на 180°. Если вилка по-прежнему не вставляется, вызовите электрика для замены розетки. Никогда не используйте прибор, в случае если вилка вставлена в розетку не до конца.
9. Если сетевой провод поврежден, ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом. Никогда не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.
10. Во избежание получения травм или порчи имущества от перегрева огня или взрыва:
 - не размещайте обогреватель вблизи от мебели и легко воспламеняющихся предметов,
 - не сушите одежду, полотенца и какие либо другие материалы с помощью обогревателя.

ВНИМАНИЕ!

Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся или легкодеформируемых объектов.

- Не устанавливайте обогреватель задней частью к стенам или шторам, это может блокировать поступление воздуха.
- Не рекомендуется использование удлинителей. Если это все же необходимо, старайтесь использовать максимально короткий удлинитель. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ БОЛЕЕ ЧЕМ ДЛЯ ОДНОГО ЭЛЕКТРОПРИБОРА ОДНОВРЕМЕННО.

11. Не используйте прибор в помещениях с большим содержанием пыли и мелких частиц, которые могут повлиять на работоспособность прибора.
12. Не используйте обогреватель вблизи от взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ.
13. Не оставляйте работающим прибор на долгое время без присмотра.
14. Устанавливайте обогреватель только на ровных и сухих поверхностях.
15. Плохой контакт между вилкой сетевого провода обогревателя и электрической розеткой может привести к перегреву вилки.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАМЕНИТЕ СТАРЫЕ РОЗЕТКИ.

16. Для подключения обогревателя используйте электросеть 220-240V ~50Hz
17. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЦЕПЬ (НАПРИМЕР, УДЛИНИТЕЛЬ), К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕН ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР, НЕ ВКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРЫ. ПЕРЕГРУЗКА ЦЕПИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СБОЯМ В ОСВЕЩЕНИИ, ПЛАВЛЕНИЮ ПРОВОДКИ И ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.
18. Сетевой кабель обогревателя не должен быть придавлен мебелью или пролежать в местах, где на него могут наступить.
19. Обогреватель не предназначен для промышленного применения. Он используется только как дополнительное средство обогрева.

Комплект поставки

Тепловентилятор – 1 шт.
 Руководство по эксплуатации – 1 шт.
 Гарантийный талон – 1 шт.
 Упаковка – 1 шт.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики тепловентилятора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Управление прибором



Рис. 2

Использование прибора

1. Подсоедините сетевой провод прибора к розетке, при этом загорится индикаторная лампочка электропитания. Не используйте прибор на неровных поверхностях, вблизи от легко воспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
2. Выберите комфортный для вас режим обогрева. Для этого установите ручку переключателя режимов мощности в положение I (мощность работы прибора будет соответствовать 1000 W) или в положение II (максимальная мощность 2000 W). Ручку термостата поверните до упора по часовой стрелке
3. Обращаем ваше внимание на то, что чем меньше мощность работы прибора, тем медленнее будет происходить нагрев воздуха в помещении. Но, с другой стороны, в режиме меньшей мощности вы экономите электроэнергию.
4. Увеличить эффективность обогрева вы можете, нажав кнопку "OSC". Прибор начнет поворачиваться вправо и влево, увеличивая тем самым площадь потока горячего (теплого) воздуха, выходящего из решетки тепловентилятора. Чтобы отключить функцию поворота, пожалуйста, нажмите на кнопку "OSC" еще раз.
5. Также вы можете управлять температурой в помещении с помощью ручки термостата. Если вы хотите уменьшить температуру, то поворачивайте ручку против часовой стрелки. Если вы повернете ручку термостата до упора влево, то прибор прекратит нагрев воздуха в помещении. Когда вы захотите увеличить температуру, то поворачивайте ручку термостата по часовой стрелке.
6. Установив переключатель режимов мощности на позицию , вы выбираете т.н. режим вентиляции (вентилятор прибора работает без нагрева; нагревательный элемент отключен).
7. Если вы хотите прекратить нагрев воздуха в помещении, то установите переключатель режимов мощности в положение «0», и поверните ручку термостата до упора влево. Кнопка "OSC" также должна быть выключена. Прежде чем выключать прибор и вынимать вилку из розетки, переключите его на 30-60 секунд в режим вентиляции без нагрева (продувка холодным воздухом), это защитит внутренние детали. Мы рекомендуем вам отключить прибор из сети, если вы не намерены больше им пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время первого использования возможно появление запаха и дыма. Не беспокойтесь, это означает, что во время производства на нагревательный элемент попала капля масла. Капля быстро испарится - появление запаха и дыма больше не произойдет.

ВНИМАНИЕ!

Тепловентилятор не предназначен для бесконтрольного использования детьми, пожилыми или недееспособными людьми. Эксплуатируйте вентилятор бережно, не переключайте резко режимы, строго следуйте рекомендациям, изложенным в данной инструкции по эксплуатации. Дети находящиеся вблизи тепловентилятора, должны быть под наблюдением взрослых, и ни в коем случае не использовать прибор, как элемент игры.

Обслуживание, чистка и содержание

Перед началом профилактической чистки убедитесь, что:

- переключатель режимов мощности установлен в положение "0" (ВЫКЛЮЧЕНО) и прибор обесточен
- Рекомендации по регулярной чистке:
- отсоедините прибор от электрической сети,
- дайте прибору остыть, затем протрите его корпус мягкой, слегка влажной тряпкой.

 Для чистки не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч. средства с абразивными составами. Не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами.

Условия эксплуатации

1. Не устанавливайте прибор на неустойчивых или неровных поверхностях.
 2. Во избежание электрического удара не вставляйте и не вынимайте вилку сетевого шнура из розетки мокрыми руками, в противном случае это может причинить вред вашему здоровью.
 3. Для нормальной работы прибора уровень напряжения в сети должен быть достаточен в соответствии с указанными на приборе техническими параметрами.
 4. Прибор должен быть установлен строго вертикально.
- Никогда не используйте обогреватель в горизонтальном или наклонном положении.

11. Информация о сертификации**Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования**

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации: рег. № РОСС RU.0001.11AB71

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: РОСС ILAB71.B09163

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 23.06.2011 по 22.06.2012

Изготовитель*:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

Импортер*:

ООО «Гольфстрим»

Адрес: г. Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606

телефон/факс (499) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара**просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

** Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.*

timberk